



Úpický hřbitov

S nadcházejícím svátkem Všech svatých a Dušiček (Památky zesnulých) navštívíme hroby svých blízkých na našem hřbitově. Připomeňme si jeho historii i některé významné osobnosti města tady pochované.

Současný úpický hřbitov je již třetím v pořadí. Ten první byl na náměstí kolem kostela, jak bývalo dříve zvykem: *Největší část domů seskupena byla na výšině kolem farního kostela se hřbitovem. Zde stála i fara a škola. Tato část slula „městečko“* (tak je psáno v kronice). V té době byl kostel dřevěný, změna nastala s nástupem nového faráře Martina Benedikta Hůlka: Za jeho času stavěl se nynější farní chrám Páně na místě starého dřevěného, velmi sešlého.

M. B. Hůlek se narodil r. 1663 v Polici, byl po devět roků kaplanem v Náchodě, nastoupil po smrti prvního faráře úpického Martina Pelikána před Vánoci r. 1692 na zřejmě velmi zanedbanou faru úpickou a v lednu r. 1693 byl instalován. Za jeho éry doznala Úpice mnoha změn: *Hůlek stavěl nynější farní kostel od mistra pana Jiřího Schotta většinou svým nákladem, dále vystavěl nový hřbitov v Úpici a kapli sv. Michaela, kterou štědře nadal. Kaple hřbitovní sv. Michaela v městě Úpici vystavena byla na novém, roku 1698 založeném a roku 1709 zvětšeném hřbitově, a vykonávány byly v ní služby Boží v čas stavby farního chrámu Páně po dvě léta. Dne 25. října 1698 po poledni položen jest základní kámen k stavbě kaple. Již dne 17. května 1701 v kapli ještě nevysvěcené ponejprv služby Boží byly konány. M. B. Hůlek kapli 8. září a farní chrám Páně dne 18. října roku 1705 sám vysvětil. Již asi roku 1872–3 byl zdejší hřbitov uznán za nedostatečný a jednalo se o jeho rozšíření a lepší upravení. Venkovské obce chtěly starý hřbitov rozšířit za kapli sv. Michaela*

dokončení na straně 4

Z OBSAHU ČÍSLA

str. 2

➤ Výsledky voleb do Zastupitelstva města Úpice

str. 4

➤ Nová kniha o historii Úpice

str. 5

➤ Tonava – 120 let historie

str. 9

➤ Astroinfo

➤ Zkušenosti Bavoráka s loutnou českou

str. 10

➤ Pozvánky do muzea

str. 11

➤ Konec dětí – divadelní představení

str. 12

➤ Mateřské centrum Sluně

str. 13

➤ Skautská družina Komárů

str. 14

➤ Běh Dlouhými záhony

str. 15

➤ Program kino

Výsledky voleb do Zastupitelstva města Úpice

Volby do Zastupitelstva města Úpice se konaly ve dnech 10. a 11. 10. 2014. Občané Úpice volili 13 zastupitelů. K volebním urnám se dostavilo 43,3 % (tj. 1991) voličů. Voliči odevzdali 1989 obálek a v nich bylo 23 405 platných hlasů.

Volební výsledky dle jednotlivých kandidátních listin:

Kandidátní listina		Hlasy		Počet kandidátů	Počet mandátů
číslo	název	abs.	v %		
1	Volba pro město	3 363	14,37	13	2
2	Křesť. demokr. unie - Čs. str. lid.	1 802	7,70	13	1
3	Komunistická str. Čech a Moravy	2 466	10,54	13	1
4	Občanská demokratická strana	1 757	7,51	13	1
5	Česká str. sociálně demokratická	2 829	12,09	13	2
6	Obč. sdruž. ÚPIČÁCI v koal. s TOP 09	1 943	8,30	13	1
7	Žít v Úpici (LES a nezávislí)	5 452	23,29	13	3
8	ANO 2011	3 793	16,21	13	2

Zvolení členové Zastupitelstva města Úpice:

Kandidátní listina		Kandidát		Hlasy			Pořadí zvolení
číslo	název	poř. číslo	příjmení, jméno, tituly	věk	abs.	v %	
1	Volba pro město	4	Dytrych Martin Mgr.	46	528	15,70	1
1	Volba pro město	2	Středa Jiří	65	458	13,61	2
2	Křesť. demokr. unie - Čs. str. lid.	3	Peterka Zdeněk Ing.	68	320	17,75	1
3	Komunistická str. Čech a Moravy	4	Fryčka Radim	65	325	13,17	1
4	Občanská demokratická strana	6	Kadaníková Jana	64	311	17,70	1
5	Česká str. sociálně demokrat.	2	Šklíba Karel	64	436	15,41	1
5	Česká str. sociálně demokrat.	1	Hůlek Jaroslav Ing.	59	391	13,82	2
6	Obč. sdruž. ÚPIČÁCI v koal. s TOP 09	1	Mach Pavel	49	415	21,35	1
7	Žít v Úpici (LES a nezávislí)	2	Kulhánková Jana Mgr.	51	671	12,30	1
7	Žít v Úpici (LES a nezávislí)	1	Hron Petr	37	522	9,57	2
7	Žít v Úpici (LES a nezávislí)	3	Bárta Lukáš	33	516	9,46	3
8	ANO 2011	3	Andrš Aleš Bc.	32	517	13,63	1
8	ANO 2011	2	Boháč Martin Mgr.	39	436	11,49	2

Mgr. Bušínská Šárka, tajemnice MěÚ Úpice

Poděkování voličům ČSSD

Vážení spoluobčané, chtěli bychom Vám touto cestou poděkovat za Vaše hlasy v komunálních volbách v Úpici, které jste dali našim kandidátům do městského zastupitelstva. Chtěli bychom Vás ujistit, že náš program budeme celé 4 roky důsledně prosazovat.

Za ČSSD Karel Šklíba

Milí spoluobčané,

děkuji vám za vaši podporu ve volbách a slibuji, že se i nadále budu snažit, abych vaši důvěru neklamala.

Jana Kadaníková

Povolební

Až tato má úvaha vyjde, bude už po volbách, tedy ji nelze brát za volební agitaci.

Je jisté, že „není člověk ten, aby se zavděčil lidem všem“, takže ani toto naše (dnes ještě současné a až budete tyto řádky číst, tak minulé) zastupitelstvo určitě nesplnilo všechno, co si předsevzalo, nebo co od něho bylo očekáváno. Přesto si dovoším vyjmenovat, alespoň namátkou, co se za minulé 4 roky podařilo:

- zateplení a výměna oken na budovách školek
- střecha a výměna oken na ZŠ Lány
- zateplení a výměna oken na ZŠ BČ
- výměna oken a oprava střechy na budově GaSOŠ
- celkové opravy místních komunikací
- výměna oken na budově MěÚ
- rekonstrukce obřadní síně na MěÚ
- dokončit chodník v ulici Národní
- vybudovat ulici Dr. Beneše
- opravit autobusové zastávky, do kterých přišlo (už nepříš)
- vybudovat zastávku na Havlovice
- upravit interiér hřbitovní kaple, vytvořit kulturní prostředí (dlažba, koberec, ozvučení, sezení)
- instalovat nové WC v areálu hřbitova
- opravit cestičky na hřbitově
- opravit propadlou dlažbu před obchodem Toman – už nemusíte skákat přes kaluže
- zahájit práce na koupališti – zatím instalace dětského bazénu
- opravit Wolkerovu stezku
- zahájit opravu chodníků Pod Městem
- vybudovat nové hřiště na Dlouhých záhonech
- opravit stávající dětská hřiště
- vybudovat zázemí v HZ
- vybudovat loutkové divadlo

Možná jsem na něco ještě zapoměla, ale ani tak toho není málo. A za to si určitě zaslouží ti odstupující zastupitelé města poděkování.

I já chci žít v Úpici, a tak přeji těm, kteří přijdou po nás, aby se jim práce dařila a žilo se nám všem v našem krásném městečku dobře.

Jana Kadaníková

Tak máme po volbách a nyní je na zvolených zastupitelích, aby se dohodli

Nebudu komentovat jednotlivé volební kampaně a ani mi nepřísluší vyjádření ke zvoleným zastupitelům. Do doby zvolení starosty a místostarostů (místostarosty) vykonává nadále Rada Města Úpice svou funkci. Je to dáno zákonem o obcích, aby nedošlo ke stavu, kdy je obec bez možnosti rozhodovat a jednat s vnějšími orgány. V první polovině měsíce listopadu se tedy zvolení zastupitelé poprvé sejdou a rozdělí na ustavujícím zasedání odpovědnost za správu města.

Je přesto jedna oblast (a časté předvolební heslo některých subjektů), kde byla uváděna řada nepravd – „Úpice musí spolupracovat s okolními obcemi“. Toto téma bylo vyvoláno odsouhlasením zastupitelstva o vystoupení města ze svazku Jestřebí hory, který již dávno neplní původní funkci- spolupráci na skutečně efektivní úrovni s malými náklady. Nezaujatý občan si může přečíst na stránkách DSO Jestřebí hory o čem výbor jedná a jaký přínos pro Úpici to má. Stačí si jen připomenout naši nabídku na zpracování bioodpadu ve fermentační stanici (bylo to v původním projektu) a výsledkem je to, že obce požádaly o dotaci na kompostéry, takže stát dotuje v podstatě dvakrát stejný problém.

Kritikům je třeba připomenout, že Město Úpice je nadále členem MAS KJH, kterážto organizace prostřednictvím své obecně prospěšné společnosti KJH je pověřena m.j. alokací prostředků pro své členy na vybrané programy (tedy nikoliv svazek obcí Jestřebí hory), které jsou státními institucemi určeny jako hodné podpory. Spolupráci mezi obcemi formálně nic nebrání, pokud to zrovna není nezdravá rivalita nebo kamarádství.

Nyní k jádru „problému“ spolupráce s obcemi – skutečná pomoc z naší strany:

Město Úpice je městem s pověřeným městským úřadem, který vykonává pro okolní obce státní správu v oblasti stavebního řízení, životního prostředí, sociální a správní činnosti včetně poradenské činnosti – nese veškeré náklady s tím spojené a dostává od státu jen částečný příspěvek na tuto činnost – z rozpočtu města doplácíme cca 800 tis. Kč.

Město Úpice je zřizovatelem škol základních, MŠ, gymnázia a SOŠ, ZUŠ A. M. Buxton a nese veškeré náklady spojené s jejich provozem a nemalými investicemi – do škol v Úpici chodí žáci z okolí a obce na úhradu nákladů vůbec nepřispívají – minimální náklady 8 mil. Kč ročně.

Město Úpice má dva domy s pečovatelskou službou, poskytuje ubytování a služby s tím spojené i občanům okolních obcí. Tyto obce rovněž na náklady spojené s pečovatelskou službou nepřispívají. Náklady cca 2 mil. Kč ročně.

Město Úpice má muzeum, divadlo, loutkové divadlo a knihovnu, dotuje je příspěvkem z rozpočtu města, tyto kulturní instituce využívají i občané okolních obcí a nijak na jejich činnost jiné obce nepřispívají. Náklady cca 4,5 mil. Kč ročně.

V Úpici je sídlo farností různých církví a z okolních obcí navštěvují bohoslužby i jejich občané.

V Úpici jsou ordinace řady lékařů, jsou zde obchody potravinami a také těchto služeb využívají občané okolních obcí. Jsou zde banky, pošta, lékárny a služebna Policie ČR.

Naši hasiči jsou zařazení jako JPO II s 24 hodinovou pohotovostí a jejich vybavenost nás stojí minimálně 1 mil. Kč ročně z rozpočtu města – zasahují v širokém okolí a ze státu je hrazen jen náklad na zásah, nikoliv investice do zázemí.

V čem tedy spočívá často uváděné uzavření Úpice spolupráci s okolními obcemi? Ještě se nestalo, že by starosta Úpice nepřijal starosty okolních obcí na jednání o spolupráci. Brání někdo občanům z okolních obcí vstupu do Úpice a využívání tamních zařízení? Dobrým příkladem může být i napojení obce Batňovice na náš kanalizační řád. Skutečný důvod nepravdivých informací je v tom, že zastupitelé odmítli posílat 240 tis. Kč každoročně na administrativu svazku, kdy tento považoval naše stálé snahy o šetření nákladů za malicherné a nevhodné pozornosti. Peníze dříve vybrané od obcí svazku navíc pro řešení cyklotras skončily jako transfer finanční podpory na úhradu administrativních nákladů o.p.s. KJH. Pravdu těžko najít tam, kde rozhodují osobní zájmy a majetkový prospěch.

Ing. Zdeněk Peterka

Děti si budou muset ještě počkat

Milé děti, občas si s námi život nemile pohraje. A nám se to stalo také. Pohrála si s námi pravidla fondu Operačního programu Životního prostředí. Co se tedy stalo? Město Úpice byla „přiklepnuta“ dotace na rekonstrukci zahrady u Mateřské školy Na Veselce. Bylo vypsáno výběrové řízení na dodavatele stavebních prací. A co čert nechtěl, děti? Přihlásil se jen jeden uchazeč a pravidla fondu neumožňují při takovém nízkém počtu rozjet realizaci projektu. Další výběrové řízení by se už do konce období, kdy je možné provádět stavební práce, nestihlo.

Co nám tedy zbývá? Pokusíme se do jara roku 2015 získat novou dotaci na zvelebení nejlépe obou školních zahrad. Můžeme vám děti slíbit, že pro to uděláme maximum. Rádi bychom vám vytvořili zahradu plnou nových herních prvků, stromů, kytic, domečků pro zvířátka a dalších zajímavostí. Držte nám proto palce, ať se nám to podaří.

Za majetkový odbor Města Úpice Petra Kuldová



MINISTERSTVO
KULTURY



Oprava „Dřevěnky“ – etapa 2014

V minulých letech po posouzení objektu bylo zjištěno, že stav konstrukce dřevostavby je z hlediska poškození dřevokaznými škůdci a hnilobou značně nepříznivý. Na základě tohoto zjištění bylo zřejmé, že celková oprava objektu bude představovat výměnu velkého množství poškozených trámů a bude se jednat o časově, technicky a finančně náročný úkol. Oprava jednotlivých částí byla naplánována na etapy dle finančních možností investora a dle možných technologických postupů. Stavba byla staticky zajištěna a postupně opravována. Dlouhodobým cílem je odstranění havarijního stavu objektu, oprava a statické zajištění této národní kulturní památky.

V říjnu letošního roku byla úspěšně ukončena další etapa prací na projektu: Oprava a stavební úpravy č. p. 92 Dřevěnka v Úpici. Práce v tomto roce byly zaměřeny na odstranění havarijního stavu druhé 1/2 střešní konstrukce krovu včetně montáže nové šindelové krytiny, opravu stropních konstrukcí a části roubení vnitřních dělicích stěn. Měněné prvky či jejich části se nahrazují kopií demontovaných prvků. Použitý materiál je shodný s původním, což je smrk. Ponechané i nové prvky se ošetřují přípravky proti dřevokaznému hmyzu, houbám a plísním. Skutečný rozsah výměny nebo opravy poškozených prvků je vždy upřesněn po odkrytí maltovaných spár a rozebrání částí vnitřních stěn, po odkrytí střešní krytiny a odstranění bednění, resp. demontáži jednotlivých dílů krovu. I tento rok došlo právě z těchto důvodů ke změně plánovaných prací, kdy bylo nutné provést výměnu částí stropních trámů, se kterými nebylo v této etapě počítáno, a z finančních důvodů došlo k vypuštění části klempířských prací, které bude možné realizovat v rámci další etapy v roce 2015.

I tento rok byla na opravu „Dřevěnky“ vybrána firma pana Martina Zemana, která se specializuje na rekonstrukce historických staveb. Práce tak probíhaly podle původních technologických řemeslných postupů a pouze v areálu budovy. Celkový rozsah prací v letošním roce byl ve výši 2.116.074,10 Kč.

Oprava by nemohla být uskutečněna bez podpory Královéhradeckého kraje, který městu poskytl dotaci ve výši 350.000 Kč a Ministerstva kultury, které prostřednictvím Programu záchrany architektonického dědictví podpořilo projekt rovněž částkou 550.000 Kč.

Úpický hřbitov

la, úpické zastupitelstvo bylo ale proti. Nechtělo už mít hřbitov téměř ve městě a navrhlo jako vhodné místo pozemek nad městem, který patřil Kašparovi Freibertovi.

Emanuel Červený, člen obecního zastupitelstva v Úpici (pozdější starosta), podal roku 1882 návrh, aby se k stavbě nového hřbitova přikročilo, a to nejen proto, že dosavadní hřbitov má nedostatečné rozměry, ale že i jeho stav, zvláště ohradní zeď, je tak špatný, že: *tak neupraveného hřbitova daleko široko naléztí nelze.*

Teprve roku 1886 se začalo stavět. Stavba byla pronajata staviteli Jos. Rejskovi i s úpravou cest a vystavením kaple. Ke konci července 1887 byl hřbitov úplně hotov a 10. září téhož roku vysvěcen a předán svému účelu.

Ještě před vysvěcením pochována tam byla dne 30. srpna paní Františka Teuchmannová, choť purkmistra obce Úpické, jest tedy první, která na nový hřbitov k tichému odpočinku uložena byla. Její hrob najdete napravo od kaple u horní zdi.

K projevení přání zvěčnělého faráře zdejšího Edvarda Pelhřimovského byla hřbitovní kaple zasvěcena ke cti sv. Ludmily, aby aspoň jedna svatyně v diecesi Královéhradecké nesla jméno této české patronky. Kaple vysvěcena byla dne 5. července 1891. T. r. byl starý hřbitov oplocen a kolem něj vysazen živý plot. R. 1892 proměněno hřbitovní pole v slušný park. Do rekonstrukce parku asi před deseti lety tam byl ponechán náhrobek Adama Koliska, účastníka selského povstání r. 1775. Rovněž zde byli pochováni padlí vojáci prusko – rakouské války r. 1866.

Dne 13. září 1889 zemřel P. Edvard Pelhřimovský, rytíř z Greifenfelsu, čestný kanovník kolegiátní basiliky (kapituly) P. Marie Kosmedinské v Římě, čestný občan Úpický a kronikář, člen c. k. školní rady v Trutnově a farář místní. Farářem zdejším stal se r. 1880. Je pochován nalevo od hřbitovní kaple, jeho náhrobek najdete na hřbitovní zdi.

V pátek 12. dubna 1890 o 6. hod. odpoledne po dlouhé a trapné nemoci ve věku 75 let skonal vysoce vážený pan MUDr. Ant. Teuchmann, který od r. 1850 nepřetržitě byl obecním starostou v Úpici a úřad ten až do poslední chvíle svého žití zastával. Pochován byl do rodinného hrobu vedle své manželky.

Úpický hřbitov má i své zajímavosti. Jednou z nich je, že hroby židovských průmyslníků nejsou umístěny v oddělené části. Tito lidé se těšili velké vážnosti, protože krom toho, že zaměstnávali většinu úpického obyvatelstva, podíleli se také nemalou měrou na kulturním i společenském životě města Úpice. Hroby jsou v dolní části hřbitova, hned vpravo od vstupní brány. Na jejich stavbě se podíleli nejlepší umělci své doby, náhrobky jsou ukázkou skvělé funerální architektury a zasloužily by se stát kulturní památkou.

Po celém obvodu hřbitova při zdi byly většinou umístěny hrobky bohatých úpických rodin. Některé z nich už dnes nemají majitele, proto se nacházejí ve špatném stavu, dokonce jsou i rozpadlé kvůli prorůstající náletové vegetaci.

Jeden z těchto hrobů, patřící rodině notáře JUDr. Karla Rudolfa, najdete v levém rohu hřbitova. Dojemný příběh rodiny je ještě na náhrobku čitelný. *Luisa Rudolfová skonal 25. srpna 1891 zánětem ledvin v stáří 29 let brzy po porodu synka Jaromíra. Jaromír Rudolf vydechl mladou duši svou dne 16. března 1900, dokonav 8½ roku svého života. Smutný otec založil útulek pro děti, který po svém synkovi pojmenoval, dodnes nese jedna budova MTS jméno „Jaromír“. V pátek, dne 26. července 1907 odešel, podlehnul po krátkém utrpení smrti v nemocnici Mlado-Boleslavské, zdejší notář JUDr. Karel Rudolf v stáří 55 let, želen hluboce všemi, kdož bohaté poklady jeho ducha i srdce poznali a kdož svědky byli jeho nezištné činnosti veřejné i úřední. Na konci padesátých let minulého století byl zřízen za kaplí vedle hřbitova urnový háj. Až tedy půjdete na hřbitov položit kytičku a rozsvítit svíčku svým blízkým, vzpomeňte i na ty, kteří pro naše město udělali dobrý kus práce.*

Jana Kadaníková a Paměti města Úpice Viléma Schreibera

Poděkování

V zářijovém čísle Úpických novin jsme zveřejnili poděkování Městskému úřadu v Úpici za grant, který umožnil našemu Občanskému sdružení Zeigos vystoupit s tanečním souborem na několika akcích v letošním roce po celé republice. Rádi bychom doplnili toto poděkování za podporu účasti na festivalu romské kultury v Hořicích dne 16. 8. 2014. Děkujeme a doufáme v další pomoc v příštím roce!

Prohlédněte si videa z našich vystoupení na našem webu zeigos.webnode.cz

Nová kniha mapující historický vývoj našeho města

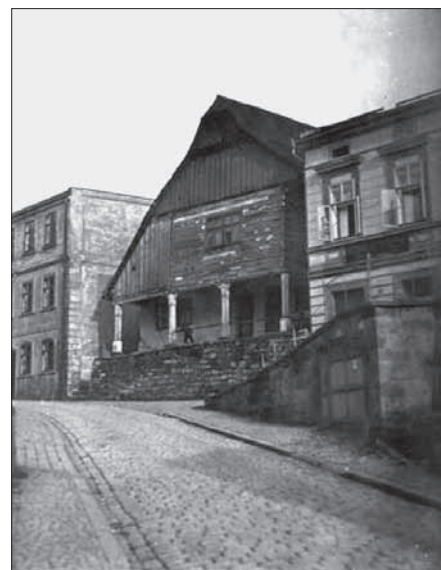
Vážení čtenáři,

od loňského prosince jsme společně s panem Antonínem Kubíčkem pracovali na projektu s cílem vydat publikaci, která by mapovala historii města Úpice. Vycházeli jsme ze scénářů k seriálům, které jste měli možnost sledovat v letech 2009 a 2012 v místní Televizi-JS. Informace podané v těchto seriálech jsme doplnili dalšími nezveřejněnými údaji, které dokreslují situaci každé éry úpické historie do roku 1989. Kniha popisuje jednotlivá období vývoje Úpice a s nimi spojené nejvýznamnější otázky, kterými se obyvatelé našeho městečka zabývali. Součástí publikace jsou dobové fotografie a další materiály z archivů městského úřadu a muzea, muzeí okolních obcí a samozřejmě i materiály, které jste nám poskytli Vy. Od začátku jsme nechtěli, aby se jednalo o publikaci vědeckého charakteru, ale spíše o čtivý zdroj informací pro nás, občany města.

S finančním pokrytím vydání knihy výrazně pomohlo město Úpice a další sponzoři z řad nejen úpických podnikatelů. Jejich příspěvky si zaslouží velké poděkování. O nic menší dík patří také pracovnícům Městského muzea a galerie J. W. Mezerové v Úpici, bez jejichž pomoci bychom nenašli tolik důležitých a tolik zajímavých informací.

V současné době je kniha s názvem *Osudy města Úpice* dokončena a během měsíce listopadu bude předána do prodeje. Doufáme, že obohatí knihovnu nejednoho Úpicáka a také alespoň trochu podpoří hrdost na místo, kde žijeme. A může se stát také milým vánočním dárkem.

Za autorskou dvojici Monika Voleská



ilustrační dobové foto, archiv MěÚ Úpice

TONAVA – 120 let historie

Domníváme se, že není od věci si občas připomenout určité události, neboť vlastností člověka je si věci často neuvědomovat a s odstupem času i přehlížet.

Současná TONAVA, akciová společnost, jako druhý největší zaměstnavatel v Úpici prosperuje a dále pokračuje letos již 120. rok v tradici výroby vah jako přímý následník firmy, která svými vahami zásobovala průmyslový, obchodní i soukromý sektor již od roku 1894.

Společnost zaměstnávající více než 120 pracovníků patří k předním tuzemským výrobcům vah a vážících zařízení a je jediným českým producentem různých typů vah od jednoduchých až po složité navažovací celky. Rok 2014 je ve znamení rostoucího zájmu tuzemských i zahraničních firem z mnoha průmyslových odvětví hlavně o adresní výrobu technicky vyspělých a sofistikovaných vážících zařízení a systémů. K významným zákazníkům podniku patří například koncern Continental AG, Skupina ČEZ, Agrofert Holding, výrobce pláště pneumatik pro zemědělské a stavební stroje Mitas.

Velmi prestižní sérii zakázek zajišťuje v tomto roce TONAVA pro německý koncern Continental AG z Hannoveru. Předmětem kontraktů v celkové hodnotě více než 3 milionů eur jsou dodávky automatických navažovacích linek malých chemikálií do čtyř závodů světového producenta pneumatik pro osobní a nákladní vozidla. V Barumu Otrokovice, Matadoru Púchov na Slovensku a v továrně v portugalském Lousadu již úpická firma svou technologii zprovoznila. Poslední navažovací linku TONAVA ještě letos dodá do závodu v německém Hannoveru, kde ji zprovozní počátkem roku 2015.



Automatické navažovací linky malých chemikálií v továrnách Continentalu nahrazují ruční navažování. Vedle výrazného zefektivnění výroby tak mají i významný vliv na zlepšování pracovního prostředí a podmínek v ekologicky náročných provozech. Od roku 2011 je TONAVA systémovým dodavatelem německého koncernu, navíc opakovaně certifikovaným v kategorii „A“. Podmínky pro používání tohoto prestižního ocenění splňuje pouze sedm procent současných dodavate-

lů firmy Continental. Samozřejmě TONAVA vyrábí a dodává další, dá se říci jednoduché váhy, zde pro povědomí všech snad stojí za zmínku zákazník Česká pošta, která váhy z Úpice používá na všech svých pobočkách. Přelomovým mezníkem soudobé historie podniku byl rok 2001, kdy došlo k restrukturalizaci společnosti a k nastartování změn vedoucích k jejímu ozdravení.

TONAVA například své tradiční podnikatelské aktivity v hlavním oboru sériové a zakázkové výroby vah rozšířila o tváření plechu za studena na moderních tvářecích strojích od firmy TRUMPF, kterými jsou CNC ohraňovací lisy a CNC vysekávací lisy.



Do nákupu nových technologií, celkové modernizace a rozšiřování výroby v uplynulých deseti letech bylo investováno přes 100 milionů korun. Významnými odběrateli v oboru zpracování plechu jsou třeba výrobce návěsů a přívěsů nákladních automobilů, dodavatel výtahů a eskalátorů nebo firma zabývající se produkcí transformátorů a napájecích zdrojů.

Dalšími doplňkovými programy je výroba a prodej okenních parapetů a výroba celků poštovních schránek.

Závěrem bychom rádi připomněli ve zkratce historii výroby vah v Úpici, ve které chce a bude TONAVA, akciová společnost dále pokračovat.

Významná data a události 120leté historie výroby vah v Úpici:

1894 – Do Úpice u Trutnova přichází z Prahy Emil Morawetz a zahajuje výrobu vah pro obchod a průmysl, po jeho smrti v roce 1895 přebírá závod jeho bratr Karel.

1902 – Továrna Karl Morawetz & comp. uvádí na trh svou vbrzku v celé zemi nejoblíbenější decimální běhounovou váhu.

1926 – Vzniká ochranná známka KAMOR s vyobrazením ruční váhy a se čtyřmi hvězdičkami znázorňujícími počet světadílů, do kterých se výrobky pod touto značkou vyvážely.

1947 – Národní správu nad firmou přebírá národní podnik Zbrojovka Brno, po znárodnění v roce 1948 se úpická továrna načas stává pobočným závodem brněnské Zbrojovky.

1950 – Vzniká samostatný národní podnik TONAVA, jehož název vznikl z počátečních písmen slov Továrna na váhy.

1953 – V rámci reorganizace průmyslu ztrácí úpická firma statut podniku a stává se závodem VHI Transporta Chrudim, integrace pokračuje zařazením Transporty do firmy Vítkovice.

1990 – Vzniká samostatný státní podnik TONAVA, přičemž o převzetí původního názvu rozhodlo referendum zaměstnanců.

1993 – Dochází k privatizaci podniku restitucním způsobem a k jeho následné transformaci na akciovou společnost TONAVA.

2001 – Vstupem nových vlastníků dochází k restrukturalizaci podniku a k nastartování změn vedoucích k ozdravení firmy.

Ing. Míl Stanislav

> O LIDECH SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Narozené děti

1. 8. 2014 – Tereza Valtrová

V této rubrice zveřejňujeme pouze ty děti, jejichž rodiče k tomu dají písemný souhlas.

Jana Srnová, matrikářka

Poděkování

Srdečně děkuji panu starostovi Hůlkovi, panu místostarostovi Peterkovi a paní matrikářce Srnové za uskutečnění oslav výročí zlaté svatby našich rodičů – manželů Soukupových dne 20. 9. 2014 na Městském úřadě v Úpici.

Iva a Ladislav Soukupovi, Úpice

Podzim v MŠ Úpice

Začátek školního roku v MŠ bývá vždy hektický a náročný na organizaci. Nově přijaté děti se pozvolna adaptují v novém prostředí, v jednotlivých třídách probíhají informační schůzky, startují nové aktivity školky (plavecký výcvik, výuka počítačů na ZŠ-Lány...).

Příjemné zářijové počasí přímo vybízelo k tomu, uspořádat pro děti sportovní akci na čerstvém vzduchu. Nápad byl brzy na světě a díky společné realizaci učitelů obou MŠ se sportovní akce nazvaná „MINIOLYMPIÁDA“ konala 24. 9. na naší školní zahradě.



Po celém prostoru zahrady bylo rozmístěno 5 stanovišť s „olympijskými disciplínami“. Na startu děti obdržely olympijské kartičky, kam jim bylo do „olympijských kruhů“ razítkováno splnění sportovní disciplíny. Po výkonu každému malému olympionikovi vyhlásí, ale i na to byl „olympijský výbor“ učitelů připraven a každý závodník si mohl na závěr opět a pochutnat na vuřtíku. Podle ohlasů našich dětí i jejich rodičů byla „MINIOLYMPIÁDA“ úspěšná. Děti si domů odnesly drobné odměny, medaile a mohly se pochlubit svými výkony v olympijských disciplínách.

V měsíci říjnu již nastal opravdový podzim, který nás každoročně láká ke sběru všech dostupných přírodnin. Právě ty jsme využili k podzimnímu tvoření s rodiči v jednotlivých třídách.

Zpestřením všech činností v MŠ bylo hudební vystoupení nazvané „Toulavá kytara“, představení divadélka L. Frištejnské „Kašpárkova škola“ a loutkové představení „Medvídek Ťupínek“ v podání úpických loutkářů. Společně s dětmi jsme také navštívili knihovnu v Úpici. Zúčastnili jsme se výtvárné soutěže vyhlášené Hvězdárnou Úpice.

První dva měsíce, plné nejrůznějších aktivit, mají děti za sebou. A na co se mohou těšit v listopadu? Vedle běžných každodenních aktivit, her, učení a tvoření, které dětem nabízí a pro ně připravují učitelky, se rády zúčastní i mimořádných zajímavých nabídek – např.:

ZŠ Lány naše předškoláky opět pozvala na „Průlet úlem“.

Ekologický projekt „Skřítci“ nám přiveze z České Skalice paní Iljana Beránková.

V neposlední řadě nás navštíví se vzdělávacím programem s tematikou prevence úrazů způsobených psem a samotným vystoupením pejsků paní T. Frumarová.

Užijte si barevného podzimu stejně vesele a aktivně jako děti a učitelky z úpické mateřské školy.

Za MŠ Úpice Lada Kostovská

ZÁKLADNÍ ŠKOLA ÚPICE-LÁNY PRŮLET ÚLEM

Základní škola Úpice-Lány zve všechny předškoláky a školáky v doprovodu rodičů, prarodičů či jiných dospělých osob na



MARTINSKÉ RADOVÁNKY 2014

(příjezd Martina na bílém koni, netradiční disciplíny, ceny pro každého)

Kdy? V neděli 9. 11. 2014 od 10 do 12 hodin

Kde? V areálu ZŠ Úpice-Lány

Těšíme se na Vás!

Dětský parlament při ZŠ Úpice-Lány

Den s auty

V roce 2008 počítali žáci ZŠ Úpice-Lány na komunikaci spojující Trutnov a Náchod automobily poprvé. V den, který je mezinárodně vyhlášen Dnem bez aut. Tehdy jich v průměru za hodinu projelo 277. Od roku 2009 každoročně vyzývali své rodiče a spoluobčany, aby auto nechali doma. Přesto se počet projíždějících aut zvýšil a pravidelně pohyboval v průměru od 328 po 342 za hodinu.

Letos byla kampaň nejintenzivnější: žáci 6.-9. tříd dávali letáčky se zněním výzvy za stěrače, byly vylepeny plakáty po celém městě a vyvěšeny v obchodech. O prosbě nejezdit informovala Televize Účko, rozhlas, internet... S vidinou, že žáci tentokrát napočítají méně než 300 vozidel za hodinu.

A jak to dopadlo? Na stejné komunikaci „prosvištělo“ v pondělí 22. 9. 2014 aut daleko nejvíce: 407 za hodinu.

Příčiny mohou být různé. Navenek to však vypadá, že kdyby žáci vyzvali řidiče, aby 22. září všichni své auto použili, napočítali by jich snad méně, než ve skutečnosti napočítali...

Petr Kalousek, učitel zeměpisu

Zlaté štafety

Způsobem start cíl zvítězilo družstvo ZŠ Úpice-Lány v Zátopkově desítce (závod pěti štafet: 40 žáků x 250 metrů). Díky bojovnému výkonu všech čtyřiceti běžců se Láňáci mohli radovat nejen z vítězství (počtvrté za sebou), ale i z nového okrskového rekordu. Nikdo jiný v jedenáctileté historii soutěže nezaběhl tuto štafetu rychleji. Nový rekord má hodnotu 27:47,4 minut. Zástupci všech družstev převzali sladkou odměnu z rukou šéfa firmy Maratonstav Úpice pana Karla Šklíby. Děkuje.

Na vítězství žáků 6.-9. tříd v Zátopkově desítce úspěšně navázali o dva dny později žáci 1.-5. tříd ZŠ Úpice-Lány. V Zátopkově pětce (25 x 200 m) loňské zlato také obhájili. V tomto závodě vyhráli už popáté za sebou!

Všem závodníkům patří velká pochvala za bojovnost a vzornou reprezentaci školy.

Iveta Votočková, Vendula Janečková, předmětová komise tělesné výchovy a sportu

Evropští velikáni

Ústředním tématem letošního ročníku projektu s názvem Evropský den jazyků, který proběhl v ZŠ Úpice-Lány ve středu 1. října 2014, byli „Evropští velikáni“. Žáci 6.–9. tříd byli rozděleni do deseti pracovních skupin. Zástupce každé z nich si vylosoval jednu vý-



znamnou osobnost (viz <http://www.televize-js.cz/clanky/upice/evropsky-den-jazyku-zs-upice-lany>). Tu pak museli všichni členové skupiny představit při závěrečné prezentaci v tělocvičně. Dále bylo jejich úkolem scénické ztvárnění dané osobnosti, představení v angličtině a kresba portréty. Nechyběl ani tradiční vědomostní test. Nově si žáci vyzkoušeli znakový jazyk. Na nejúspěšnější družstvo čekal tradiční dort s emblémem EDJ, a na členy tří nejlepších skupin také diplom.

Klára Pitašová, předsedkyně předmětové komise cizích jazyků, foto J. Huček

ZÁKLADNÍ ŠKOLA BRÍ ČAPKŮ

Vánoční korálkování na Blahovce

Srdečně Vás zveme na další tvořivé relaxování, tentokrát s korálky.

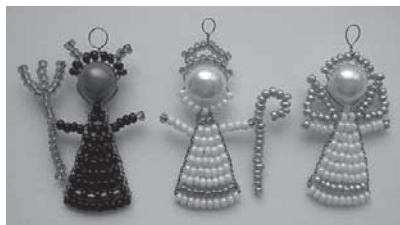
Termín: středa 19. 11. od 14:30 hod. Zápisné včetně materiálu 70 Kč.

Lektor – Jana Šedová

Pokud máte zájem, přihlaste se prosím včas na e-mail dmikesova65@seznam.cz

nebo tel: 732 264 632

Těšíme se na příjemné chvíle při společné tvorbě!



MĚSTSKÉ GYMNAZIUM A STŘEDNÍ ODBORNÁ ŠKOLA ÚPICE



**Městské gymnázium
a střední odborná škola ÚPICE**
se sídlem Havlíčkova 812, 542 32 Úpice

Vás zve na DNY OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

pátek 21. listopadu 2014 15.00 - 17.00 hod.
sobota 22. listopadu 2014 9.00 - 11.00 hod.

Rádi Vás informujeme o možnostech studia
a provedeme Vás interiérem školy.

I Vaše dítě si zaslouží dostat tu nejlepší šanci...

NABÍZÍME:

- individuální přístup
- třídy s moderní interaktivní technikou
- vybavenou počítačovou učebnu
- jazykové kroužky (latina, francouzština, ruština, angličtina, němčina)

- sportovní kurzy (lyžařský, cyklistický)
- rafting
- zahraniční zájezdy
- akce studentů ve škole
- další zájmová činnost (divadelní kroužek, psaní na počítači, tvorba webových stránek)
- adaptační kurzy

skola@gymsos-upice.cz

www.gymsos-upice.cz

499 881 275

Den otevřených dveří na úpické střední

aneb Přijďte se k nám podívat...

Den otevřených dveří není jen otevřením dveří pro veřejnost gymnázia, ale také dnem otevřených dveří naší střední odborné školy veřejnosprávní. Proč tak důstojně? Třeba proto, že budeme hledat důvody Vaší návštěvy u nás.

Dveře Městského gymnázia a SOŠ Úpice nejsou pro veřejnost uzavřeny, protože naše škola potřebuje i Vás. To, že pořádáme i pro veřejnost vzdělávací akce, nebudeme zmiňovat, to již víte. To, že připravujeme besedu s paní Křepelkovou, ano, tou z Černých ovcí z ČT, to už vlastně víte také. Ale proč ještě?

Protože máme potřebu ukázat veřejnosti, jak se změnila škola uvnitř, nové učebny, lavice, nové vybavení. Prostorné chodby, odpovídající hygienické zázemí. Přijďte se k nám podívat, jak si studenti neničí svoji školu. To není samozřejmostí všude.

Přijďte i **proto**, že nevěříte tomu, co „jedna paní povídala“. Co když neříkala pravdu? Přijďte a uvidíte.

Přijďte i proto, že se chcete přesvědčit o úspěších úpických studentů ve sportu a vědomostních soutěžích.

Pokud **chcete vidět** na vlastní oči pár pokusů v chemické laboratoři nebo pár aktivit připravených pro návštěvy, musíte přijít. U vás doma to bohužel nejde.

Ve stylové učebně anglického jazyka si dáte „tea“, prohodíte pár slov anglicky – třeba o kopané. Ctitelé německé důkladnosti si u nás neprohlédnou funkční model BMW, nedají si ani tuplák piva, ale třeba bratwurst? Možná jo, možná ne. Pokud nebude bratwurst, bude něco jiného. **Ale to musíte přijít.**

Po škole Vás provedou naši studenti – správně se má uvádět žáci. Ale snad to nevadí. Provedou Vás studenti „gympláci“ i ti z veřejky.

Přijďte se k nám podívat, přijďte si popovídat. Nesedte u televize, přijďte se zbavit předsudků, vidět, zhodnotit.

Ono, ač to tak nevypadá, jde nám o společnou věc. A o co? O Vaše – naše děti, o naše město, o dobré vzájemné vztahy. Vždyť žijeme vedle sebe.

Těšíme se na Vás, proto na shledanou v pátek **21. 11. 2014 v době od 15.00 do 17.00** nebo v sobotu **22. 11. 2014 od 09.00 do 11.00**. A pokud to nestihnete, tak ve čtvrtek **15. 1. 2015 v době od 15.00 do 17.00**.

Praha – moderní dějiny

Máme vlastní autobus, a tak můžeme zvolit místo nástupu v Trutnově nebo v Úpici. Kdo měl kamarády z Trutnova, měl už pohlídaná od 6.50 ráno svá oblíbená sedadla. V 7.30 všichni vyrážíme. Z důvodu četných objížďek volil řidič trasu přes Rtyň. Přesto nás čekalo zdržení za Jaroměřem na Hradec Králové, protože právě frézovali frekventovanou silnici. Se zastávkou na toaletu jsme i tak dorazili přesně v objednaný čas do Armádního muzea na Žižkově. Kluky zaujal zdejší tank, který okamžitě začali zkoumat. Paní učitelka Pechová toho využila a hned měla veselou hromadnou fotku, protože David na hlavní děla vytvářel neuvěřitelné pózy. Tak vidíte, T 34 má i dnes svá pozitiva. Naším průvodcem byl Zdeněk Špitálník, který zodpověděl vždy každou detailní otázku paní učitelce Pechové, svou erudovaností zaujal kluky a svým úsměvem i dívky. Dokonce Fanny a Káťa z oktávy ho několikrát bombardovaly zajímavými otázkami, takže i když tuto dobu budeme teprve probírat, ostudu jsme si neudělali. Odbornými otázkami pak pokračovali Vráta a Radek, kteří se připravují na soutěž o protektorátu. Pan Špitálník, když viděl takové zaujetí, jim dokonce daroval svou vzácnou knihu, která se nedá zakoupit, právě o tomto období.

Čas pokročil a už jsme se rychlostí blesku, tedy rychlostí berliček paní učitelky Pechové a kvapíku paní učitelky Matejkové, kte-

rá opozdilce na konci popoháněla, přemístili do Muzea totality. Těch soch, bust, obrazů, videí, a dokonce samoobsluha – no, moc zásobena opravdu nebyla, ale v té době to bylo běžné. Se zaujetím jsme vyhledávali odpovědi na otázky z pracovních listů, které jsme na začátku prohlídky dostali. Ještěže jsme byli upozorněni, že to číslo v závorce znamená číslo panelu, na kterém nalezneme odpověď, takže u panelů stávala fronta, tak jako dříve na banány. Paní učitelky kladně ohodnotil zdejší dohled nad exponáty, že se moc často nevidí takové zaujetí dětí i to, že jsou

studenti za svou pilnou práci od pedagogů chváleni. Expozici muzea doplňovali v exteriérech hrůzné panely o Koreji – o zvěstvech, která jsou tam páchána, o krmení psů lidským masem, o útěku za spásou do Číny, o bezpráví a totalitě. Až tak daleko může vést kult osobnosti. I dnes je totalita aktuální. Po odevzdání vyplněných pracovních listů následoval čas na občerstvení. Muzeum se nacházelo v centru Prahy, tak měl každý výběr – zdravá strava i fast food.

Odjíždíme z Prahy plni zážitků. Pan řidič Mědílek nám ještě umožnil vystoupit na zastávkách blízko našeho bydliště, takže se těšíme na další exkurze!

kvarta, septima, oktáva



Absolventi úpického gymnázia roku 2014

V červnu letošního roku jsme se slavnostním předáním maturitního vysvědčení loučili již s dvacátou maturitní třídou! 13 z jejich členů zvládlo zkoušku v jarním termínu, 3 si jeden předmět zopakovali na podzim a zkoušku dospělosti také absolvovali. Všichni, jak slíbili, informovali svou matku třídní Mgr. Petru Dudkovou o svém dalším studiu.

V Praze se budou potkávat Tomáš Mičola, nyní již student 3. lékařské fakulty Univerzity Karlovy, Jan Širka, navštěvuje posluchárny ČVUT, obor Personalistika a management, Filip Kollert, který začíná první semestr na VOŠ publicistiky a audiovizuální tvorby, Robin Záborský, jenž bude zdokonalovat Deutsche Sprache na Goethe Institutu a English speaking na Wall Street English.

Věrnou východním Čechám zůstalo šest absolventů, kteří prošli úspěšně přijímacím řízením Univerzity v Hradci Králové a v Pardubicích: Pavel Jiříček se na přírodovědecké fakultě bude věnovat matematice a informatice, Ondřej Záláš posílí fakultu informatiky a managementu, Alžběta Ejemová zvolila obor učitelství

1. stupně ZŠ, Veronika Ettlová bude na „peďáku“ rozvíjet svou jazykovou a literární kulturu a na téže fakultě se Dominik Dvorský zaměří na pedagogiku volného času, konkrétně na TV a sport. Nikola Havlíčková se vrhne v Pardubicích na historicko-literární studia fakulty filozofické.

Na Moravu nejen za vínem, ženami a zpěvem bude dojíždět Zdeněk Martínek, a to na Univerzitu obrany v Brně, Petr Maršík rozšíří řady olomouckých vysokoškoláků na přírodovědecké fakultě. Na Slezské univerzitě bude dálkově studovat Dominika Mjartanová, nemusí až do Opavy, tato univerzita má pracoviště i v Trutnově. Anna Jandová v Brně rok popracuje a poté i ona jistě zamíří za svým studijním oborem.

Tereza Vlčková zůstává zatím v Trutnově na pomaturitním studiu obchodní akademie, stejně i Vojtěch Bauer (Magic English).

Všem přejeme hodně úspěchů v dalších letech a přijďte se někdy podívat.

Mgr. K. Matejková, MěG a SOŠ Úpice



Všestary 2014 aneb Říman proti Keltovi

Dne 26. září jsme se se studenty z primy vypravili do historické vesnice Všestary. Nejprve jsme navštívili kinosál, kde nám bylo promítáno budování archeoparku. Tam nám také byly ukázány nástroje, zbraně, pozůstatky z doby kamenné, bronzové a železné. Petr dokonce bojoval s výzbrojí římskou proti keltské, kterou útočil průvodce. Pak jsme přešli do tzv. „podzemí“, kde nám bylo ukázáno akvárium s archeologickými nálezy, jeskyně s malbami, pazourkové doly, kosterní i žárové pohřby z našeho území a celkově život pravěkých lidí. Pak nás čekala rozsáhlá třípatrová expozice jednotlivých etap pravěku. Nejvíce nás zaujal obrovský model pravěké krajiny, který jsme si mohli prohlédnout i z ptáčích perspektiv se všemi detaily života – od narození po pohřbívání, od práce do odpočinku tehdejších lidí. Poté jsme přešli do venkovní části areálu, kde byly vybudovány pravěké budovy, do kterých jsme mohli i vstoupit a na vlastní oči prozkoumat tehdejší život. Vyzkoušeli jsme si i broušení kamenných nástrojů a zrnostěrku, tedy kámen, který dře o kámen obilí a vznikne mouka. A to nemluví o hodu oštěpem. Házela i děvčata, sice šíp ne vždy trefil cíl, ale určitě by se ubránila. Kluci od nás, ti by byli postrachem tehdejší fauny, třeba Petr, ač levák, měl pořádný švih, i kluci z primy, třeba oba Kryštofové. Po pořádném prozkoumání všeho, co se dalo, jsme se plni nových zážitků vydali zpět domů.

Kvinta (K. Polcová)

» ZÁŘIVÉ HLUBINY « HVĚZDÁRNA

Astronomické informace

Slunce vstupuje 22. 11. do znamení Střelce. Měsíc je 6. 11. v úplňku, 14. 11. v poslední čtvrti, 22. 11. v novu, 29. 11. v první čtvrti. Přizemím prochází 3. a 28. listopadu, odzemím 15. listopadu. Vzájemná přiblížení – konjunkce – Měsíce s planetami nastávají 4. 11. (s planetou Uran), 14. 11. (s Jupiterem) a 26. 11. (s Marsem). Planety sluneční soustavy: Merkur svítí v první polovině listopadu ráno nízko nad východem, Venuše je nepozorovatelná. Večer je nízko nad jihozápadem viditelný Mars, Jupiter září ve druhé polovině noci, Saturn se objevuje koncem měsíce ráno nízko nad jihovýchodním obzorem. Planety Uran a Neptun jsou nejlépe pozorovatelné v první polovině noci, k jejich vyhledání potřebujeme dalekohled a identifikační mapku; zájemcům ji zašleme na požádání.

V listopadu je hvězdárna pro veřejnost otevřena každý den. Bližší informace o návštěvních hodinách, akcích hvězdárny i úkazech na obloze najdete na internetových stránkách www.obsupice.cz. Těšíme se na vaši návštěvu!

Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici

» MARSYAS « KULTURA

Zkušenosti Bavoráka s Loutnou českou od Michny

Lásku k české hudbě ve mně roznítil v roce 1982 koncert Pražských madrigalistů v Regensburgu a gramofonová deska stejného souboru pod vedením Miroslava Venhody, kdy jsem poprvé



slyšel hudbu z doby Karla IV., od Holana Rovenského, Michny, Černohorského aj. Začal jsem sbírat všechny dosažitelné nahrávky, noty a informace, jakož i na první návštěvě v Praze kolem roku 1991 CD s cyklem třinácti písniček Loutny české (Praha 1653) od Adama Michny z Otradovic s Musicou Bohemicou Jaroslava Krčka. Od té doby mě fascinuje a zaujímá zvláštní význam na mé cestě k české hudbě Loutna česká: při kurzech češtiny

v Českých Budějovicích a Brně daroval mi muzikolog i hudebník Martin Horyna své faksimile tohoto díla a vydavatel michnovského básnického díla Mirek Čejka po přednášce o Michnovi svůj manuscript a na jeho doporučení jsem si koupil vydání od Micheala Pospíšila. Po absolvování jednoročního výborného vzdělání v českém jazyce a kultuře na Bohemicu univerzity v Regensburgu jsem si pro sebe konečně přeložil z nedostatku kompletního překladu mj. tyto básně. Doprovodil jsem toto dílo při koncertě pražského Collegia Quod Libitum v Juditině věži u Karlova mostu na violu da gamba – ukázkou z něj se nacházejí na webových stránkách s michnovskými notami a texty, knihami a nahrávkami. Michael Pospíšil jako mnohostranný interpret, úspěšný hledač hudebních pokladů a neúnavný propagátor staré hudby byl pro mne už

děle pojmem, a když jsem si nakupoval CD s ním a jeho souborem :II:Ritornello:II:, ani ve snu by mě nebylo napadlo, že bych se později pod jeho vedením účastnil letních kurzů, koncertů a nahrávek staré české hudby – příští rok tomu bude deset let. Bylo a je to možné jen díky Michaelovi a dalším účastníkům, kteří se od začátku setkávají se mnou jako cizincem s otevřeností a zájmem, a je to velká radost, že mezitím mám dobré známé a staré přátele v různých regionech ve vaší krásné zemi a že dostávám pozvání k muzicírování a setkávání. Když Michael vloni nabídl kurz s Loutnou českou na programu, chopil jsem se příležitosti. Věděl jsem, že Michael se už dlouho zabývá tímto dílem, „esenci literárního a hudebního baroka českého“, nahrál je se svým souborem :II:Ritornello:II: historicky informovaným a živým způsobem, rekonstruoval nezvěstné ritornelly pro nástroje, přichystal staronovou edici a spolupracoval s germanistou Janem Kvapilem, který objevil německou textovou předlohu, zpěvník Epithalamium Marianum (tedy „Mariánská svátební Hostina“) Johannesa Khuena (Mnichov 1638). Bylo nás jen málo hudebníků, pracovali a žili jsme v Ostružně, v oblasti Mariánské zahrady. Bylo pro mne velkou ctí, že Michael mě nechal zpívat jako jednoho ze sólistů písničky nejen z bavorské předlohy, ale také úvodní sloky šlágru Anjelské přátelství z michnovského uměleckého přetvoření s jinou muzikou, z originální Loutny české i na koncertě v blízkém Jičíně. Ještě Těsně Letní Dílna Barokní Muziky v Úpici v letošním Roce české hudby byla vítaným kurzem ve větším obsazení, opětovné setkání s přáteli a poznávání se s novými lidmi v rozhovorech a při muzicírování. Organizace a péče byla v nejlepších rukou paní Aleny Samkové, takže několik hudebníků mohlo bydlet na faře kostela sv. Jakuba, kde jsme mohli dohromady zkoušet a uvést tuto krásnou muziku. Michael nás vedl a inspiroval, zpíval a hrál na varhánky, cink, dulcian a my i poslouchači koncertů mohli naslouchat vysvětlení z jeho bohatého fundusu zkušeností a vědění k michnovskému životu a dílu, symbolickému obsahu a divadelním kvalitám Loutny české, jejich hudebním formám a příčinným spojením, interpretaci, recepci i rekonstrukci instrumentálních ritornellů. Soubor La Bilancetta z České Skalice vynaložil ještě další historické nástroje, mj. tiorbu a virginal; rozdělení zpěvních partií a rolí pro sbor nebo solisté při této cestě duše do nebe následovalo v promyšlené a osvědčené dramaturgii – obě jako na nahrávce Loutny české s :II:Ritornellem:II:. Jsem rád, že jsem mohl zase přispět jako jeden z sólistů ochutnávkou z předlohy i z originálu. Koncerty v České Skalici a Úpici nadchly četné publikum a i regionální televize informovala o dílně a závěrečném koncertu, který pořádaly římskokatolická farnost a město Úpice.

Armin Schmid

PS: Mezitím byl objeven původní part prvních houslí.

VÝSTAVA

VERNISÁŽ VÝSTAVY „WLEŇ A OKOLÍ OČIMA UMĚLCŮ“

Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové ve spolupráci s Městským muzeem v Žacléři srdečně zve na výstavu výtvarných děl umělců, účastníků projektu „Umění sjednocuje lidi různých kultur a generací“. Spolu se svými polskými kolegy vystavují Květa Krhánková, Daniel Mach, Daniela Mikešová, Zdeněk Petira, Adéla Ševčíková, Stanislav Špelda, Miloš Trýzna a Lucie Volhejnová.

Vernisáž se koná v pátek 14. 11. od 17 hodin.

Výstava je přístupná od 15. 11. do 11. 1. 2015.

Umění sjednocuje lidi všech národů



VÁNOCE POD HORAMI

Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové srdečně zve na vernisáž tradiční vánoční výstavy, která letos pod názvem „Vánoce pod horami“ přinese adventní a vánoční náladu do všech koutů staré radnice. Zajímá Vás, jak se slavily advent a Vánoce v úpických chalupách na počátku 19. století? Jak vypadaly Vánoce v době, kdy v Úpici zdobili stromček hoši Čapkovi? A co Vánoce u Paní Malířky? Tak to si nenechte ujít letošní vánoční výstavu!

Vernisáž se koná v pátek 28. 11. od 17 hodin.

Výstava je přístupná od 29. 11. 2014 do 11. 1. 2015.

BESEDA S HISTORIKEM ANTONÍNEM JUSTEM A MALÍŘEM JOSEFEM VIKEM

24. 11. 17.00 hodin

Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové zve na setkání s historikem regionálních dějin panem Antonínem Justem a malířem a grafikem panem Josefem Vikem. V rámci besedy pánové představí také své nejnovější společné dílo, knihu Trutnov v 18. století. Těšíme se na Vás v pondělí 24. 11. v 17 hodin v městském muzeu.

Vstupné dobrovolné.

ZPÍVÁNÍ POD VÁNOČNÍM STROMEM A VÁNOČNÍ TRHY 2014

Neděle 30. 11. 2014, náměstí TGM od 10 hodin dopoledne

Městský úřad Úpice, Český červený kříž Úpice, úpické školy, městské kulturní středisko a další srdečně zvou na vánoční trhy, adventní zpívání a slavnostní rozsvícení vánočního stromu.

Kdo by si nepřál začátek adventní doby jako z obrázků Josefa Lady. Vánoční trh na náměstí, třeba i nějaká ta sněhová deka, písničky a zářící stromček... sníh slíbit samozřejmě nemůžeme, ale všechno ostatní ano! A to i proto, že si úpická veřejnost už delší dobu takovou první adventní neděli přála. Všichni organizátoři pevně věří, že si Úpice vánoční trhy i slavnost rozsvícení vánočního stromu se zpíváním letos řádně užije! Na svoje si přijdou malí i velcí – pro děti bude od 10 hodin připraveno zábavné dopoledne se soutěžemi a hrami, řemeslné i jiné výrobky budou k dostání ve stáncích na náměstí, v Cukrárně u Vitochů i v přízemí muzea. Zlatý hřeb programu – zpívání zakončené slavnostním rozsvícením vánočního stromu, začne v 16 hodin. Po celou dobu bude v Cukrárně u Vitochů k dostání kromě obvyklých dobrot také vánoční medovina a svařené víno.

Program na náměstí TGM:

- od 10 hodin do pozdního odpoledne budou na náměstí TGM probíhat vánoční trhy.
- od 10 do 12 hodin bude připraveno zábavné dopoledne pro děti se soutěžemi a hrami.
- v 16 hodin bude zahájen program Zpívání u vánočního stromu.

Na závěr proběhne slavnostní rozsvícení vánočního stromu.

6. charitní ples v Červeném Kostelci

Oblastní charita Červený Kostelec si vás dovoluje pozvat v sobotu 8. listopadu 2014 ve 20 hod. do červenokostelecké Sokolovny, kde se uskuteční již **6. charitní ples**. Hostem plesu je známá tanečnice z pořadu StarDance **Simona Švrčková se svým partnerem Tomášem Hoškem**. Tito profesionální mistři ČR a vicemistři střední Evropy v latinskoamerických tancích nám předvedou své umění. K tanci a poslechu hraje kapela Relax Band pod vedením Jana Drejsla. Jako obvykle vás čeká dobré občerstvení a bohatá tombola. Těšíme se na vás.

Za tým plesu Mg. L. Štěpánová

4. listopadu 2014 v 18:30 hod.

SPOLEČNÁ VĚC

Zveme vás na koncert Společná věc. **Tomáš Pfeiffer** rozezná starodávny nástroj – Vodnářský zvon. Rezonanční tóny tohoto nástroje jsou opředeny mnoha mýty. Dle jeho dávných tvůrců zní zvukem vesmíru, který vstupuje do každé buňky těla posluchače. Je úžasné, že v mnoha ohlasech návštěvníků



koncertu je zmiňována tato harmonie i dnes. Vše je spojeno s unikátní velkoplošnou parabolickou projekcí. Témata se pravidelně obměňují. Koncert je členěn do jednotlivých skladeb, návštěvníky čekají záběry majestátní přírody – vysokých hor i obrazy našeho světa, uvidíte i nádherné záběry vesmíru, které vedou k zamyšlení nad hloubkou prostoru a tajemným řádem světa. Na závěr je nástroj předveden zblízka a můžete při ukázce sami pozorovat krásu levitujících kapiček vody, kterou je zvon naplněn. Koncert Společná věc tvoří propojení dávnověkého nástroje s nejmodernější technikou. Probíhá již sedmý ročník koncertů a pokud budete chtít zažít jedinečný kulturní zážitek, jste srdečně zváni na koncert.

Předprodej v turistickém informačním centru, tel. 499 882 329.

Vstupné: 120 Kč, 80 Kč

Klub loutkářů Úpice pořádá
přehlídku loutkových her

ROLNÍČKA 2014

Neděle 2. listopadu 2014 ve 14 a 16 hod.

ČERNÁ A BILÁ FRŮNA

loutková pohádka na motivy
staré vlámské hry
hraje Klub loutkářů Úpice

Neděle 9. listopadu 2014 ve 14 a 16 hod.

KAŠPÁRKŮV HLÍDACÍ ÚSTAV

loutková pohádka pro nejmenší
představení LD Srdíčko Jičín

**Pozor – představení se hrají v novém
loutkovém divadle v Úpici,
městský penzion, ul. Dr. Hejny 133,**

vstupné jednotné 25 Kč

*Přehlídka se koná s finanční podporou
Města Úpice*

DRUHÁ PREMIÉRA ÚPICKÝCH OCHOTNÍKŮ V JUBILEJNÍ 190. SEZÓNĚ

Divadlo Aloise Jiráska Úpice - Jednota divadelních ochotníků

KONEC DĚTÍ

původní rozhlasovou hru Jaromíra Ptáčka
upravil a aktualizoval Vladimír Hetflejš

Když se mě před rokem zeptali o úpické pouti Libor Truneček a Zdeněk Vylíčil jménem ochotníků, jestli bych nechtěl zase po létech udělat v Úpici „divadlo“, navíc k jeho 190. narozeninám, byla to nabídka, která se neodmítá! Hned jsem ale věděl, že jim nenabídnu žádnou komedii ani muzikál. Měl jsem chuť na něco závažnějšího...

Před 45 léty napsal Jaromír Ptáček rozhlasovou hru Konec dětí – tragický příběh mladé matky, který diváci sledují v průběhu soudního procesu. Rozhodl jsem se k tomuto příběhu vrátit, podstatně ho upravit a rozšířit, aby odpovídal současnosti. Ono se totiž sice od té doby mnohé změnilo, ale aktuální je snad ještě víc, než tehdy! Herci i diváci budou nejen hledat odpověď na problém starý, jako lidstvo samo, ale současně zvažovat svoji odpovědnost za další vývoj naší, zatím stále ještě zelené či modré, planety.



Abych dokázal zmíněná rozšíření a úpravy textu udělat kvalitně a při vši úctě k původnímu autorovi, oslovil jsem v době příprav řadu lékařů, právníků, chemiků i filozofů. Bylo úžasné sedět v kanceláři prof. P. Pafka, v ordinaci MUDr. J. Škopové nebo MUDr. E. Rychlíkové, číst posudky MUDr. Z. Klingerové, Doc. J. Zvěřiny, MUDr. P. Kasala, JUDr. N. Vaňurové, prof. H. Haškovcové, MUDr. M. Vejběry, Mgr. T. Karla, Mgr. I. Šustrové a dalších. Velmi jim děkuji za jejich pomoc.

Samostatnou kapitolou v období příprav byly i rozhovory s dědicem autorských práv. Ing. Jan Ptáček vzpomínal nejen na svého otce a jeho tvorbu, ale podstatně mi pomohl i kritickým pohledem na mou práci. Mimořádně zajímavou epizodou je i vznik původní hudby k celé inscenaci. Tomáš Hetflejš slyšel v severních Čechách o Úpici jen vzdáleně – od matky. Otec Jan, úpický rodák, totiž zemřel příliš brzy, ale v genech předal svému synovi hudební talent! Naše téměř náhodné setkání po desítkách let – vyústí v dárek muzikanta – městu svého táty...!

Úpickou divadelní Bohému jsem našel po třiceti letech samozřejmě proměněnou ve formě i obsahu, už tam nesedí Pepík Strnad, Jára Jörka, Zdeněk Vylíčil st., Věra Husáková, Milan Kýnl, táta a syn Trunečkové, Jarda Kadaník a mnozí další, ale pořád je to genius loci, kde se občas zjeví i starý pan doktor Čapek! Přijďte se 29. 11. podívat!

Vladimír Hetflejš

HRAJÍ: Jana Kulhánková, Lenka Šrejberová, Čeněk Mach, Jana Hetflejšová, Jana Krejcarová, Pavel Černý, Jana Šrejberová, Zdeněk Vylíčil, Zina Rýgrová, Jana Sedláčková, Irena Vylíčilová, Jana Hüblova, Pavel Mach, Zdeněk Dittrich, Marie Pišová, Eva Jörková, Marek Zvelebil, Blanka Melicharová, Petra Nývtová, Thu Huong Vu, Dagmar Machová, Radka Synáčková, Jindra Kleinerová, Pavlína Suková, Eva Šlégrová, Jana Kýnllová, Blanka Vylíčilová st., Květoslav Matyska, Monika Chvojková, Lenka Jará, Petr Kotlovský, Matyáš Nývt, Jonáš Hetflejš a další.

hudba: Tomáš Hetflejš

kostýmy: Helena Fejková

technika: Karel Roubík ml. a st., Jiří Rýgr, Libor Hladký

grafika: Ondřej Potyka

režie a scéna: Vladimír Hetflejš

premiéra – sobota 29. listopadu 2014 19.30 hodin

1. repríza – neděle 30. listopadu 2014 17.00 hodin

Divadlo A. Jiráska Úpice

Předprodej: Turistické informační centrum, Dr. A. Hejny 133, Toholová Alena,
telefon: 499 882 329. Hromadné objednávky na tel: 499 882 197

 **Městská knihovna Úpice**

Klub deskových her

Zveme všechny příznivce deskových her na další klub **10. 11. 2014** od 17 hodin do 20 hodin do knihovny.



DÁŠEŇKA

zveme všechny děti,
které si chtějí popovídat a zahrát,
4. 11. 2014 od 14.30 hodin
do dětského oddělení MĚK Úpice

*Všichni, kteří nechcete sedět doma,
přijďte svůj čas strávit s ostatními dětmi.*

Městská knihovna Úpice

Vás zve

středa 19. 11. 2014 od 17 hodin

Karel Čapek a dívka z Křižanova

zamyšlení Dr. Karla Řeháka nad textem
o K. Čapkovi, dívce z Křižanova
a jízdním kole

vstupné dobrovolné

Den pro dětskou knihu

Městská knihovna Úpice zve všechny děti i jejich rodiče na návštěvu knihovny v rámci 8. ročníku celostátní akce Den pro dětskou knihu

**sobota 29. listopadu 2014
od 13.30 do 16.30 hodin.**

Po celé odpoledne bude probíhat dětská dílna – budeme vyrábět drobné dárečky a vánoční dekorace, i maminky si mohou vyrobit malý dárek.



V každou celou hodinu (tj. 14.00, 15.00 a 16.00 hodin) si budeme číst pohádku. Za správně vyplněný kvíz k tomuto čtení může každé dítě získat drobnou odměnu

V knihovně bude tento den i po celý listopad a prosinec probíhat **prodej medových svíček a drobných vánočních dárců.**

NOVÉ KNIHY V MĚSTSKÉ KNIHOVNĚ

KNIHY PRO DOSPĚLÉ

Mayle, Peter: Francouzské hodokvasy

Vyprávění o původu francouzských kulinařských zvyklostí, o francouzské národní povaze a o anglickém smyslu pro humor.

Zuckerman, Peter: Pohřbení v oblacích

Toto strhující dobrodružství sleduje dlouhou cestu obou Šerpů z jejich odlehklých a zaostálých vesnic v Nepálu až na vrchol nejnebezpečnější hory světa. Z fascinující nové perspektivy přitom vypráví o jedné z nejdramatičtějších katastrof v historii horolezectví.

Riggs, Ransom: Sirotčinec slečny Peregrinové pro podivné děti

Fantasy román o šestnáctiletém chlapci, který pátrá po historii tajemného sirotčince, jehož obyvatelé byli podivní, a je možné, že stále ještě existují. Kniha je doprovázena strašidelnými dobovými fotografiemi.

Sellman, Sherrill: Doba jedová 4. hormony

Kniha má přivést ženy k nalezení vlastní síly a intuitivní moudrosti, aby znovu převzaly odpovědnost za vlastní tělo a napojily se na přirozené cykly. Informace a postupy k vytvoření vnitřní i vnější rovnováhy.

Jakoubková, Alena:

Dopadlo to špatně – vzali se

Příběh tří šťastně vdaných a jedné čerstvě rozvedené kamarádky – o ženské soudržnosti, přátelství a samozřejmě o lásce.

Bloom, Tracy: Žádný sex, je úterý

Humoristický román o celoživotní lásce dvou spolužáků a z ní vyplývajících citových zmatcích.

Brunt, Carol Rifka:

Řekni vlkům, že jsem doma

Román je především příběhem o tom, jak dospět, najít vlastní identitu a vyrovnat se nejen s nejrůznějšími nečekanými situacemi, ale i ztrátami a bolestí, které přináší život.

Pilarová, Eva: Potkala jsem léčitele

Příběh léčitele Jaroslava Doubravy vyprávěný Evou Pilarovou.

KNIHY PRO DĚTI A MLÁDEŽ

Walliams, David: Malý miliardář

Joe Spud je nejzáměšnější 12letý kluk na světě. Má všechno, co si jen může přát, a přece mu jedna věc ke štěstí schází - opravdický kamarád...



Malý řezbář:

V knize se dozvíš, které dřevo se hodí k vyřezávání i kde ho najdeš, který nůž si vybrat a jak ho používat. Čeká na tebe 16 zajímavých námětů se srozumitelně popsaným postupem. Kniha plná nápadů na tvoření v průběhu celého roku pro malé i velké.

Další nové knihy najdete

na <http://www.knihovnaupice.cz/nove-knihy>

» MÍSTO PRO JONATHANA «

CÍRKVE, SPOLKY, SDRUŽENÍ, AKTIVITY

Skautská družina Komárů

obsadila 3. místo v celostátním kole závodu vlčat o putovní totem náčelníka

Velkého úspěchu na skautských závodech vlčat se letos podařilo dosáhnout družině Komárů z Úpice. V okresním kole, které se konalo ve Dvoře Králové 10. 5. 2014, obsadila naše družina 1. a 2. místo. Obě tyto hlídky postoupily do kola krajského. To proběhlo 24. 5. 2014 v Novém Městě nad Metují. Na těchto závodech se nám opět dařilo a získali jsme 1. místo. Tímto vítěz-



stvím jsme si zajistili postup do celostátního kola, které se uskutečnilo 26. – 28. 9. 2014 v Kutné hoře. Ani zde se naše družina Komárů neztratila a nakonec vybojovala nádherné 3. místo. Jen pro zajímavost, letošních závodů se z celé republiky zúčastnilo 1422 družin, což bylo 11 543 dětí /včetně chlapců a děvčat/ a proběhlo 90 kol.

Tento závod probíhá jednou za dva roky a závodí se v typicky skautských disciplínách jako je například znalost první pomoci, schopnost řešit problémové situace, pobyt v přírodě, kuchařská dovednost, schopnost vyhledávat informace, logické myšlení, schopnost orientace, vztah k vlasti a skautingu, fyzická zdatnost a mnoho dalších.

Za tento úspěch bych chtěl poděkovat celé hlídce ve složení: Koumák – Michal Černý, Varan – Martin Křížek ml., Pirát – Tomáš Hofman, Kolumbus – Kryštof Vojtěch a Šerchán – Kryštof Menšík /všichni 6. třída/. Kluci jen tak dál!

Martin Křížek – Komár

Mateřské centrum Sluně

Tak je tu zase začátek školního roku. Ze šatny mateřského centra se ozývá štěbetání dětských hlásek. A už do dveří herny nakukuje malá Sofinka s šibalským úsměvem na tváři, trošku se stydí, dlouho jsme se neviděly. Za Sofinkou přichází temperamentní Sárinka, hned spouští vodopád slov a hrne se na klouzačku. Pak se objevuje Jířík, schovaný za mamčinou sukní, a Toniček se širokým úsměvem. Vítám se s maminkami... Jak ty děti přes prázdniny vyrostly! V minulém školním roce přišly jako roční batolata, jen opatrně se zapojovaly do zpívání, říkanek, tanečků a malování, dnes už jsou to mazáci, ti, co umí a znají. Brzy odsud odejdou do školky, jako mnozí před nimi. Budou ovšem ve výhodě – umí se už pohybovat v kolektivu dětí, nebojí se komunikovat s cizími dospělými.

Mateřské centrum Sluně (Na Veselce 1018, Úpice) nabízí svým návštěvníkům pravidelný program v herně pro maminky s dětmi od kojeneckého do předškolního věku. Dětská herna je otevřena dopoledne třikrát týdně – v pondělí, ve středu a v pátek, vždy od 8.30 do 12.00 h. Každý lichý čtvrtek probíhá od 16.00 h. Výtvarniček. V sobotu nabízíme ve Společenském centru Veselka od 9.45 do 10.45 h. Biblické příběhy pro nejmenší a v úterý Dívčí klub od 16.00 do 17.30 h.

MC dále pořádá nejrůznější jednorázové akce a víkendové pobyty. Jednou ročně organizujeme víkendový pobyt rodin na horách, který je zaměřen na podporu rodinných vztahů. Letos v červnu se uskutečnil víkendový pobyt ve Velké Úpě v Krkonoších. Jeho součástí byl například výlet do Obřího dolu, výtvarné hrátky, šipkovaná nebo večerní karneval. Akce se nám všem moc líbila a rádi na ni vzpomínají i tatínkové a babičky, kteří se pobytu účastnili. Všechny tyto aktivity pro děti a jejich maminky se v Úpici mohou konat díky finanční podpoře OCHČK a MěÚ Úpice.

Rádi mezi sebou uvítáme nové tváře. Mateřské centrum Sluně můžete kontaktovat na tel. číslo 724 103 251 nebo na e-mailové adrese oej@seznam.cz.

Ing. Olga Ejmová, koordinátorka Mateřského centra Sluně

Sluně se ohlíží za jarem a létem

Pro členy a příznivce Mateřského centra Sluně Úpice byly uspořádány dvě velké akce: rodinný víkend v Krkonoších a letní tábor Dívčího klubu u Nového Města nad Metují.

Rodinný víkend se uskutečnil 23. – 25. 5. 2014 v Peci pod Sněžkou v penzionu Tosca. Účastnilo se ho devět rodin s dobrovolnicemi Mateřského centra Sluně, ing. Olgou Ejemovou a Mgr. Markétou Filípkovou, v počtu 16 dospělých a 14 dětí.

Co se všechno seběhlo? Sobotní dopoledne jsme věnovali společným hrátkám. Děti s rodiči a prarodiči tancovali, zpívali a muzicírovali s pomocí Orffových nástrojů. Ve výtvarném tvoření byla pro děti připravena nová aktivita – mramorování, to je barevný tisk obrázků z pěny na papír. Na sobotní od-



poledne jsme uspořádali turistický výšlap do Obřího dolu. Sobotu jsme ukončili zlatou tečkou – rozpustilým karnevalem se spoustou veselých masek. Večer po uložení unavených dětí se mezi rodiči a prarodiči rozproudila diskuse na téma výchovy dětí, kterou řídila lektorka ing. Olga Ejemová, pracující jako poradce pěstounských rodin. Nedělní dopoledne se odehrávalo ve stylu šipkované s úlohami a hledáním pokladu. Tuto činnost si pro své malé kamarády připravily starší děti. V neděli odpoledne strávily rodiny poslední volné chvíle na dětském hřišti v Peci pod Sněžkou.

Přínosem tohoto projektu byla podpora rodinných vztahů. Také jsme se snažili rozvíjet dětskou fantazii prostřednictvím her a výtvarných činností, vést děti k navazování kontaktů s vrstevníky a učit je spolupracovat. To vše bylo umocněno pobytem v čisté přírodě.

Účastníci projektu velmi dobře hodnotili náplň rodinného víkendu, možnost být v otevřeném a příjemném prostředí, vystoupit z každodenní rutiny a konfrontovat zaseté zvyky a tradice své rodiny s názory druhých lidí.

Letní tábor se stal vyvrcholením celoroční práce s děvčaty ve věku 6 až 10 let v rámci Dívčího klubu. Děti se scházely pravidelně každé úterý odpoledne ke společným hrám, kuchaření, výtvarným a rukodělným pracím a činnostem, které jim pomáhaly lépe poznávat přírodu a orientovat se v ní.

Letní tábor se konal 29. 6. – 12. 7. 2014 na tábořišti na Rezkou, které vlastní Klub českých turistů v Novém Městě nad Metují.

Na začátku nám daly zabrat tvrdé tábornické podmínky, špatné počasí se zimou a deštěm, stýskání po rodičích a nemoc. Ale děvčata, která statečně zvládla všechny strážně a nepřízně osudu, se s radostí pustila do všech připravených aktivit. Učila se plést, vyráběla košíky, plstěním vlny tvořila zvířátka a panenky, malovala krásné obrázky díky mramorování. Plnila nejrůznější táborové úkoly (některá poprvé řezala pilou a štípala

sekerou), sportovala při ranních rozcvíčkách, hrála veselé i vážné hry, chodila na výlety, poznala Nové Město nad Metují a jeho ojedinelé historické památky. Projela se také na koni a viděla zblízka jelena s laní a kance s bachyní a mláďaty v novoměstské oboře. A ještě mnoho dalších věcí zvládla na jedničku.

Obě tyto akce, rodinný víkend a letní tábor, se nám podařilo realizovat díky finanční podpoře města Úpice. Děkujeme za spokojené rodiče, prarodiče a děti.

Mgr. Hana Sirková

>>> Z DRUHÉ KAPSY <<< SPORT

Sokolský župní přebor v přespolním běhu

Nový Hrádek 2014 / V sobotu 27. září 2014 se uskutečnil jubilejní 10. ročník župního přeboru župy Podkrkonošské – Jiráskovy v přespolním běhu. Běžecská trať byla stejně jako v předchozím ročníku tohoto přeboru umístěna kolem Roubalova kopce v Novém Hrádku. TJ Sokol Úpice byla na tomto přeboru reprezentována 13 závodníky a v početném startovním poli dosáhla těchto umístění:

Předžákyně (rok nar. 2006-2007, délka trati 330 m): **Zajacová Marína (3.), Žďárská Veronika (5.), Machová Eliška (7.), Mesnerová Kateřina (9.), Nováčková Anna (12.).** *Mladší žákyně I. (rok nar. 2004-2005, délka trati 330 m):* **Vylíčilová Viktorie (7.), Kašparová Kateřina (11.).** *Mladší žákyně II. (rok nar. 2002-2003, délka trati 330 m):* **Mesnerová Eliška (3.).** *Starší žákyně (rok nar. 2000-2001, délka trati 700 m):* **Galuščáková Renata (6.).** *Starší žáci (rok nar. 2000-2001, délka trati 1400 m):* **Zajac Mikoláš (6.), Ott Vojtěch (10.), Luštinec Filip (11.).** *Dorostenci a muži (rok nar. 1999 a dříve, délka trati 1400 m):* **Fejfar Jakub (7.)**

Přeboru, který proběhl ve vlhkém terénu, ale za příznivého počasí se zúčastnilo celkem 135 závodníků. Kladně lze hodnotit zázemí v místním kině, kde si mohli účastníci zpříjemnit chvíle čekání na zpracování výsledků také sledováním pohádek.

za výbor TJ Sokol Úpice, Ing. Pacák Jiří



Župní přebor v Zálesáckém závodě zdatnosti

Jako již tradičně, byl měsíc říjen ve znamení pořádání již 18. ročníku v Zálesáckém závodě zdatnosti. Závod se uskutečnil v sobotu 11. října 2014. Závodníci, rozhodci a pořadatelé našli útočiště a zázemí v autokempu v Radči. Trať byla vytyčena na okraji kopce Velbaba. Do autokempu v Radči se dostavilo 18 závodníků, a to z domácí tělocvičné jednoty a tělocvičné jednoty Studnice. Ostatní jednoty neprojevily zájem se všestranného závodu zúčastnit. Na okruhu o délce cca 4 km byly rozmístěny tradiční disciplíny z pobytu v přírodě, jako je vázání uzlů, poznávání zvířat, rostlin a souhvězdí, Morseova abeceda, hody na svislý a vodorovný cíl, odhad vzdálenosti, určování azimutu a poznávání zajímavostí naší republiky. Počasí bylo naprosto výstavní a první závodníci vyrazili na trať přibližně v 10 hodin. Po doběhnutí do cíle ještě jednotlivé hlídky plnily úkoly ze zdravotní historie Sokola a měly za úkol spálit špejli na čas. Samozřejmě nesmělo chybět stanoviště KPR, se kterým úpickým sokolům pomohly zástupkyně Červeného kříže. A kdo nakonec zvítězil? V obou kategoriích si prvenství vybojovaly hlídky z TJ Sokol Úpice. Na prvním místě v mladší kategorii byla hlídka ve složení: Mesnerová Eliška, Vylíčilová Viktorie a Píša Matěj. Ve starší kategorii obsadila první místo hlídka ve složení: Galuščáková Renata, Polcová Karolína a Mikoláš Zajac. Všichni závodníci si postavenou trať chválili a k úspěchu akce přispělo i počasí, která nám opět přálo. Všechna družstva obdržela diplomy a drobné sladké ceny. Ti, co dorazili, si zazávodili v příjemném prostředí podzimní prosluněné přírody a v každém případě udělali něco pro své zdraví. Myslím si, že tento závod je jeden z mála, který rozvíjí nejen fyzickou zdatnost, ale i vědomosti z oblasti zdravotní, pobytu v přírodě a historie Sokola.

Matin Just – ředitel závodu a náčelník TJ

Světový bronz

Na říjnovém světovém šampionátu v benchpressu se několikanásobný laureát titulu Sportovec Úpice Petr Hron blýskl novým národním rekordem. Jeho nová hodnota je úctyhodných 245 kilogramů. V předcházejících letech takový výkon znamenal automaticky titul mistra světa. Letos však bylo závodní pole natolik široké a kvalitní, že stačil „pouze“ na třetí příčku. I tak bronzová medaile, kterou si úpický silák z rakouského Telfsu v kategorii do 110 kg přivezl, je úspěchem mimořádným a zaslouží si velkou gratulaci.

P. Kalousek

Tréninky dětí

TJ Maratonstav přijímá do tréninkové skupiny běžců dětí ve věku 7–13 let. Tréninky jsou pravidelně na hřišti za školou na Lánech každou středu a čtvrtek od 16:00–17:00 hod.

Karel Šklíba, předseda TJ

Běh Dlouhými záhony

V sobotu 8. 11. 2014 proběhne již 31. ročník Běhu Dlouhými záhony. Jsou připraveny krásné tratě v prostoru lesoparku Dlouhé záhony pro všechny věkové kategorie. Start předškolních dětí na hřišti za školou na Lánech je v 10:30 hod. Start dospělých je připraven jako tradičně na 12:00 hod. Na start závodu dospělých se postaví i ministr školství Marcel Chládek, který se zúčastní společně s patronem běhů do vrchu Vladimírem Špidlou vyhlášení nejlepších vrchařů ČR 2014, které bude v Městském sále v Úpici v 15:00 hod.

Karel Šklíba

Spininková sezóna se opět rozběhla, všechny zájemce a zájemkyně vítáme do svých řad. Rozpis hodin je na www.maratonstav.cz. Informace na tel. 602 152 296.

Karel Šklíba



Komínové systémy Kominictví

- vložkování komínů
- třívrstvé komíny
- nerezové kouřovody
- komínové nástavce
- revize

nízké ceny
kvalitní materiál

777 055 942

www.kominy.euweb.cz e-mail: mont.kom@seznam.cz

Můžete mít přední pozici ve vyhledávači **SEZNAM.CZ**

INTERNETOVÝ MARKETING **grafik.jestrebihory.cz** JIŘÍ FILÍPEK, ÚPICE

STŘEDNÍ ŠKOLA HOTELNICTVÍ A SPOLEČNÉHO STRAVOVÁNÍ, TEPLICE NAD METUJÍ

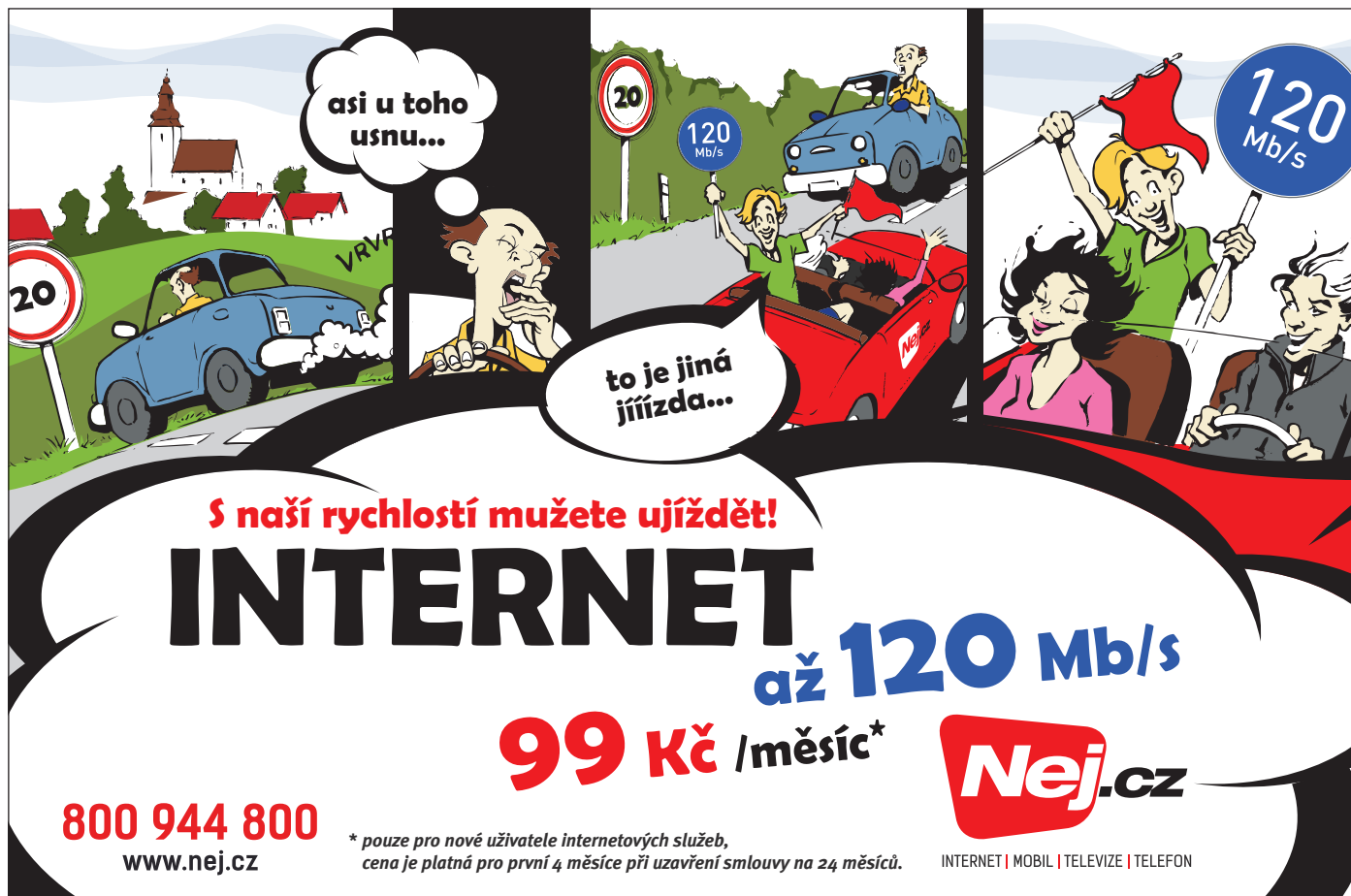
VÝUČNÍ LIST
ČÍŠNÍK, BARMAN; KUČAŘ; KUČAŘ, ČÍŠNÍK

MATURITNÍ ZKOUŠKA
HOTELNICTVÍ
GASTRONOMIE – nástavbové studium

PŘIJÍDETE NA NÁVŠTĚVU! DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ: www.zajimavaskola.cz

GASTRODEN 21. 11. 2014 OD 8 DO 17 HODIN

V PRACOVNÍCH DNECH OD 8 DO 14 HODIN, PO DOHODĚ I MIMO TUTO DOBU



asi u toho usnu...

20

120 Mb/s

to je jiná jízda...

120 Mb/s

S naší rychlostí můžete ujíždět!

INTERNET

až **120 Mb/s**

99 Kč /měsíc*

Nej.cz

800 944 800
www.nej.cz

* pouze pro nové uživatele internetových služeb,
cena je platná pro první 4 měsíce při uzavření smlouvy na 24 měsíců.

INTERNET | MOBIL | TELEVIZE | TELEFON

QUATRO Language School *Specialisté na komunikativní výuku jazyků pro dospělé.*

ANGLIČTINA, NĚMČINA
TRUTNOV 2014/15

- 40 kurzů pro veřejnost • firemní výuka
- úplní začátečníci až velmi pokročilí
- příprava k FCE, CAE • konverzace s rodilým mluvčím
- Trutnov • Hostinné • Pec pod Sněžkou • Hořice
- Cervený Kostelec • Broumov

www.quatro.cz
Tel: 775 330 733, 776 330 433 asistentka@quatro.cz

10 let

Juta a.s., Dvůr Králové nad Labem
HLEDÁ PRO ZÁVOD
05 Bernartice, provozovnu v Úpici
ÚDRŽBAŘE STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Požadujeme: vyučení – strojírenský obor, organizační schopnosti, přesnost a spolehlivost

Písemné nabídky zasílejte na: JUTA a.s., závod 5, provozovna Úpice, 3. května 611, 542 32 Úpice, prochazkovab@juta.cz

STŘEDNÍ PRŮMYSL OVÁ ŠKOLA
HRONOV, HOSTOVSKÉHO 910
www.spschronov.cz tel. 491 485 048

maturitní zkouška: • STROJÍRENSTVÍ • ELEKTROTECHNIKA

výuční list: • ELEKTRIKÁŘ • NÁSTROJAŘ • AUTOMECHANIK • VÝROBCE TEXTILŮ

vzdělání vhodné pro chlapce i dívky
DNY OTEVŘENÝCH DVEŘÍ:
6.11.2014 a 20.11.2014 od 14.30 do 16.30 hodin
sobota 6.12.2014 od 9.00 do 12.00 hodin

ELEKTRIKÁŘ A NÁSTROJAŘ - MOŽNOST ZÍSKÁNÍ STIPENDIA
Možnost dalšího sponzorství kvalitních žáků v průběhu studia prostřednictvím firemních partnerů školy.

plastová a hliníková okna
zimní zahrady

zasklívání balkonů a lodžii • výhodné ceny
stínící technika • individuální přístup
• kvalitní servis

www.proplast-k.cz

bezplatná kalkulace **proplast@proplast-k.cz**
zákaznická linka **499 886 131**

TKALCOVNA FROLEN, STÁRKOV
PŘIJME DO SVÉHO PROVOZU
SEŘIZOVAČE

(mechanika) textilních strojů. Požadujeme manuální zručnost – mechanické seřizování tkacích strojů, práce s nitěmi.

Praxe v oboru výhodou.

NABÍZÍME: odpovídající ohodnocení, příspěvek na stravování, 5 týdnů dovolené, práce na ranní směnu.

BIOGRAF
PROGRAM KINA

6. čtvrtek 18.00 hodin

NOE

Russell Crowe, Anthony Hopkins, Jennifer Connelly, Emma Watson v hlavních rolích nového velkofilmu na téma nejznámější katastrofy, která podle biblického příběhu postihla lidstvo.

vstupné: 90 Kč, 138 min., české znění, pro mládež do 12 let nevhodný

9. neděle 17.00 hodin

LEDOVÉ KRÁLOVSTVÍ

Nová animovaná pohádka v české řeči o milé a nebojácné Anně, která za pomoci odvážného horala Kristoffa, jeho věrného soba Svena a legračního sněhuláka Olafa podnikne v kruté zimě výpravu za záchranou své sestry Elsy. Film byl natočen podle klasické pohádky Hanse Christiana Andersena.

vstupné: 60 Kč, 109 min., české znění, mládeži přístupný

11. úterý 18.00 hodin

OSAMĚLÝ JEZDEC

Vzrušující dobrodružství plné akce a humoru, které nabízí nový pohled na legendárního maskovaného hrdinu. Indiánský bojovník Tonto (Johnny Depp) se dělí o dosud nevyřešené příběhy, které způsobily proměnu Johna Reida (Armie Hammer), muže zákona, v legendu spravedlnosti – společně s diváky se vydává na divokou jízdu plnou velkolepých překvapení a humorných neshod, které musejí oba rozpačití hrdinové překonat, aby dokázali společně bok po boku bojovat s lidskou chamtivostí a korupcí.

vstupné: 80 Kč, 151 min., české znění, pro mládež do 12 let nevhodný

13. čtvrtek 18.00 hodin

BOJ SNĚŽNÉHO PLUHU S MAFIÍ

Příběh "spravedlivé" pomsty s lavinou mrtvých těl vypráví režisér s pořádnou dávkou černého humoru, překvapivých zvratů i elegancí a výsledkem je zábavný a inteligentní akční thriller z prostředí zasněžených drsných norských hor.

vstupné: 90 Kč, 115 min., české titulky, pro mládež do 15 let nepřístupný

16. neděle 18.00 hodin

DEAD SNOW: RUDÝ VERSUS MRTVÝ

Pokud si myslíte si, že váš nejhorší den je ten, kdy zabijí vaši přítelkyni sekyrou, vám uříznou motorovou pilou ruku a s hrůzou v očích sledujete, jak armáda nacistických zombie požírá vaše kamarády, tak to se šeredně mýlíte. To je teprve začátek.

vstupné: 90 Kč, 100 min., české titulky, pro mládež do 15 let nepřístupný

19. středa 18.00 hodin

MÍSTA

Nový český film. Drama o lásce, ztrátě a pomstě. Dvěma devatenáctiletým klukům Adamovi (Vladimír Polívka) a Markovi (Jan Cina) je jejich rodiště těsné. Do jejich světa vstupuje dcera místního prominenta Anna (Johana Matoušková) a vnáší do něj tajemství, napětí a touhu. Zdálnivě nudné a usdlé město před nimi začíná odhalovat temné spodní proudy. Annin otec má navíc k dceři velmi ochranný vztah, a když se trojice zaplete do konfliktu ústího v krvavou rvačku, usoudí, že přátelství jeho dcery s Adamem a Markem může být nebezpečné...

vstupné: 60 Kč, 108 min., české znění, pro mládež do 12 let nevhodný

23. neděle 17.00 hodin

ZVONILKA A PIRÁTI

Nová animovaná pohádka ze světa Petra Pana. Velkolepé dobrodružství o Zarině, chytré víle, která je ohromena neuvěřitelnými možnostmi modrého kouzelného prášku. Když se kvůli svým odvážným nápadům dostane do potíží, uteče ze země víl a spojí své síly s piráty, kteří z ní udělají kapitánku své lodi. Zvonilka se společně se svými přáteli musí vydat na dobrodružnou pouť, aby Zarinu našli a společně pak zkřížili meče s bandou pirátů pod vedením plavčíka Jamese, ze kterého se má záhy stát legendární Kapitán Hook.

vstupné: 60 Kč, 78 min., české znění, mládeži přístupný

25. úterý 18.00 hodin

LEVIATAN

„Boj za lidská práva nikdy nekončí.“ Mezinárodně oceňovaný ruský režisér Andrej Zvyagintsev přináší ve svém filmovém díle inspirovaném Hobbsovou knihou působivý pohled na marný boj jednotlivce proti autoritám za svá práva a vlastnictví. Realisticky vyprávěný příběh ve spojení s kouzlem severské krajiny a majestátní, podmanivou hudbou činí z filmu Leviatan intenzivní filmový zážitek. Jeho kvality ocenila porota na MFF v Cannes, která mu v roce 2014 udělila cenu pro Nejlepší scénář, ale také diváci a filmoví kritici na MFF v Karlově Vary 2014, kde film zaznamenal výjimečné ohlasy.

vstupné: 90 Kč, 141 min., české titulky, pro mládež do 15 let nepřístupný

>>> KALENDÁŘ <<<



1. 11.	SO	Fotbalové utkání Úpice A – Dobruška Stadión Sparta Úpice, 14 hodin
1. 11.	SO	TJ Sparta Úpice – Lokomotiva Meziměstí A Herna stolního tenisu, Úpice, 9 hod. TJ Sparta Úpice B – TJ Náchod A Herna stolního tenisu, Úpice, 14 hod.
2. 11.	NE	Rolnička – Černá a Bílá Fróna Nové loutkové divadlo, Úpice, 14 a 16 hod.
4. 11.	ÚT	Dášeňka – klub dětských čtenářů Knihovna Úpice, 14.30 hod.
4. 11.	ÚT	Společná věc – koncert Divadlo A. Jiráska, Úpice, 18.30 hod.
7. 11.	PÁ	Oslavy 55. výročí otevření Hvězdárny v Úpici Hvězdárna Úpice, od 18 hodin
7. 11.	PÁ	TJ Sparta Úpice C – TJ Rudník B Herna stolního tenisu, Úpice, 18 hodin
8. 11.	SO	Běh Dlouhými záhony Start hřiště u ZŠ Úpice-Lány, děti 10.30 hod., dospělí 12 hod.
8. 11.	SO	TJ Sparta Úpice A – TTC KB Vrchlabí A Herna stolního tenisu, Úpice, 9 hod. TJ Sparta Úpice A – Tatran Hostinné B Herna stolního tenisu, Úpice, 14 hod.
9. 11.	NE	Rolnička – Kašpárkův hlídací ústav Nové loutkové divadlo, Úpice, 14 a 16 hod.
9. 11.	NE	Martinské radovánky Areál ZŠ Úpice-Lány, od 10 do 12 hodin
10. 11.	PO	Klub deskových her Městská knihovna, Úpice, 17-20 hodin
14. 11.	PÁ	Vernisáž výstavy Wleň a okolí očima umělců Muzeum Úpice, 17 hodin
19. 11.	ST	K. Čapek a dívka z Křižanova Knihovna Úpice, 17 hodin
19. 11.	ST	Vánoční korálkování na Blahovce ZŠ Bří Čapků, od 14.30 hodin
21. 11.	PÁ	Den otevřených dveří na Gymnáziu a SOŠ Úpice Areál školy, Úpice, 15-17 hod.
22. 11.	SO	Den otevřených dveří na Gymnáziu a SOŠ Úpice Areál školy, Úpice, 9-11 hod.
22. 11.	SO	TJ Sparta Úpice A – Sokol Stará Paka A Herna stolního tenisu, Úpice, 9 hod. TJ Sparta Úpice A – TJ Nová Paka A Herna stolního tenisu, Úpice, 14 hod.
24. 11.	PO	Beseda s historikem Antonínem Justem a malířem Josefem Vikem Muzeum Úpice, 17 hodin
28. 11.	PÁ	Vernisáž výstavy Vánoce pod horami Muzeum Úpice, 17 hod.
28. 11.	PÁ	TJ Sparta Úpice C – TJ Trutnov-Poříčí C Herna stolního tenisu, Úpice, 18 hodin
29. 11.	SO	Den pro dětskou knihu Městská knihovna Úpice, 13.30-16.30 hodin
29. 11.	SO	Konec dětí – divadelní představení Divadlo A. Jiráska, Úpice, 19.30 hodin
30. 11.	NE	Konec dětí – divadelní představení Divadlo A. Jiráska, Úpice, 17 hodin
30. 11.	NE	Zpívání pod vánočním stromem a vánoční trhy Nám. TGM, Úpice, od 10 hodin

zde odsítlíte

VELKOOBCHOD

tel. 499 881 190
mobil 603 513 450

VETIM

KOUPELNOVÉ STUDIO



Zákopanka 765
Úpice

www.vetim.cz

tel. 499 781 024
mobil 603 891 096

Vše pro Vaší koupelnu naleznete pod jednou střechou.

SPŠ Trutnov

Vaše spojení se vzděláním
Technika a řemeslo, dobrá investice do budoucnosti



OBORY S MATURITNÍ ZKOUŠKOU

- Elektronické počítačové systémy
- Informační technologie a management
- Slaboproudá elektrotechnika
- Strojírenství - počítačová grafika

OBORY S VÝUČNÍM LISTEM

- Elektrikář
- Nástrojař
- Strojní mechanik

Více informací na www.spstrutnov.cz



DNY
OTEVŘENÝCH
DVEŘÍ
18. 10. a 22. 11.
8 - 12 hod.

ŽALUZIE LEVNĚ

www.zaluziejansa.cz



MARKÝZY, ROLETY, ŽALUZIE, SÍTĚ..

SLEVA 20%
na hliníkové žaluzie

602 106 333
ales.jansa@seznam.cz

ZÁRUKA 3 ROKY

ÚPICKÉ NOVINY – listopad 2014. Vydavatel: Město Úpice.
Adresa redakce: Pod Městem 624, 542 32 Úpice, č.t.: 499 781 533,
e-mail: upickenoviny@upice.cz, internet: www.upice.cz.
Registrační číslo: RR/16/94/HB. Náklad: 700 výtisků. Cena 5 Kč.

Redakční rada: Jana Šimková, Věra Lelková, Šárka Bušínská,
Michaela Kadaníková, Alena Metzlová, Jana Kadaníková
Foto na titulní straně: Jana Kadaníková

Sazba, zlom, grafická úprava a tisk: Tisk OFSET a.s. Úpice.
Otištěné názory nemusejí vždy vyjadřovat stanovisko redakce.
Redakční rada si vyhrazuje právo vybrat k otištění příspěvky
pisatelů podle potřeb ÚN a upravovat délku příspěvků.

Uzávěrka prosincového vydání: 15. listopadu 2014